



Strojirenský zkušební ústav, s.p., Brno, Česká republika  
Notifikovaná osoba 1015  
*Engineering Test Institute, Public Enterprise, Brno, Czech Republic*  
Notified Body 1015

# CERTIFIKÁT ES PŘEZKOUŠENÍ TYPU EC TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE

podle směrnice 92/42/EHS (účinnost teplovodních kotlů)  
*pursuant to Directive 92/42/EEC (Boiler efficiency)*

Číslo:  
Number: **E-30-00809-14-rev. 2**

Držitel certifikátu – výrobce:  
*Owner of Certificate – Manufacturer:*

ÖNMETAL DÖKÜM SANAYI VE TICARET LTD. ŞTİ.  
Ikitelli OSB Mah. 25. Cad. No:10 Başakşehir  
34306 Istanbul  
TURKEY

Výrobní závod:  
*Manufacturing plant:*

ÖNMETAL DÖKÜM SANAYI VE TICARET LTD. ŞTİ.  
Edirne OSB 4. Cad. No:3-5  
22560 Süloğlu, Edirne  
TURKEY

Výrobek:  
*Product:*

Kotle teplovodní kondenzační, označení ONGAS 600 SERIES  
*Hot-water condensing boiler, designation ONGAS 600 SERIES*

Typové označení / Obchodní označení:  
*Type designation / Trade mark:*

ONGAS 604, ONGAS 605, ONGAS 606,  
ONGAS 604P, ONGAS 605P, ONGAS 606P

Podklad pro vydání certifikátu:  
*Basis of Certificate issuance:*

Závěrečný protokol č. 30-14609/TZ ze dne 2021-04-15  
*Final Report 30-14609/TZ of 2021-04-15*

Strojirenský zkušební ústav, s.p., Notifikovaná osoba 1015, potvrzuje, že výše uvedený výrobek splňuje požadavky na účinnost kotlů podle směrnice 92/42/EHS (nařízení vlády č. 25/2003 Sb.). Nedílnou součástí certifikátu je závěrečný protokol, který obsahuje závěry zkoušky, údaje pro identifikaci schváleného typu a seznam příslušné části technické dokumentace. Pravidla pro nakládání s certifikátem a podmínky jeho platnosti jsou uvedeny na 2. straně.

*Strojirenský zkušební ústav, s.p. (Engineering Test Institute, Public Enterprise), Notified Body 1015, hereby confirms that the above-mentioned product fulfils the efficiency requirements for boilers according to Directive 92/42/EEC (Government Regulation 25/2003 Coll.). An integral part of the Certificate is the Final Report comprising verification findings, data on approved type identification and the list of the relevant part of the technical documentation. The rules for using the Certificate and conditions of its validity are defined on Page 2.*

Brno, 2021-04-30



Ing. Tomáš Hruška  
ředitel – Director

E-30-00809-14-rev. 2, strana – page 1 (2)

Strojirenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 621 00 Brno, Česká republika  
Engineering Test Institute, public enterprise, Hudcova 424/56b, 621 00 Brno, Czech Republic

[www.szutest.cz](http://www.szutest.cz)





**Identifikace schváleného typu / Identification of the approved type:**

Model	Heat input [kW]	Heat output [kW]		Maximum operating water temperature [°C]	Dimensions [mm]
		at 80/60 °C	at 50/30 °C		
ONGAS 604	30,0 – 200,0	28,0 – 184,0	32,0 – 200,0	80	604x1200x1450
ONGAS 605	37,0 – 266,0	36,0 – 258,0	40,0 – 269,0	80	604x1285x1450
ONGAS 606	45,0 – 331,0	44,0 – 321,0	49,0 – 339,0	80	660x1470x1605
ONGAS 604P	24,0 – 220,0	23,3 – 214,0	26,0 – 226,5	80	720 x 1065 x 1320
ONGAS 605P	32,0 – 293,0	31,0 – 285,0	35,0 – 305,0	80	720 x 1160 x 1320
ONGAS 606P	40,0 – 366,0	39,0 – 356,0	43,0 – 380,0	80	720 x 1410 x 1320

**PRAVIDLA PRO NAKLÁDÁNÍ S CERTIFIKÁTEM A PODMÍNKY JEHO PLATNOSTI**

Splnění požadavků směrnice 92/42/EHS (účinnost teplovodních kotlů) bylo odvozeno ze splnění požadavků použitých norem, které jsou uvedeny v závěrečném protokolu. Novelizace některého z uvedených normativních dokumentů, zejména novelizace norem nebo vydání nových norem, může změnit skutečnosti, za kterých byl certifikát vydán. V takovém případě je třeba použitelnost certifikátu přezkoumat.

Oznámený subjekt dbá na to, aby byl informován o všech změnách obecně uznávaného stavu techniky, které by naznačovaly, že schválený typ již nemusí být v souladu s příslušnými požadavky tohoto nařízení, a rozhodne, zda tyto změny vyžadují doplňující šetření. Pokud šetření vyžadují, oznámený subjekt o tom informuje výrobce.

Výrobce informuje oznámený subjekt, který uchovává technickou dokumentaci týkající se certifikátu ES přezkoušení typu, o všech úpravách schváleného typu, které mohou ovlivnit shodu spotřebiče nebo vybavení se základními požadavky tohoto nařízení nebo podmínky platnosti certifikátu. Tyto úpravy vyžadují dodatečné schválení formou dodatku k původnímu certifikátu ES přezkoušení typu.

Certifikát se může používat pouze jako certifikát výrobku, jehož specifikace je uvedena na 1. a 2. straně. To platí i pro použití v reklamních, propagačních a komerčních materiálech. Neoprávněné nebo klamavé použití certifikátu může být sankcionováno.

Je zakázáno měnit, doplňovat nebo přepisovat údaje v certifikátu.

Certifikátem nelze dokládat vlastnosti výrobku, u kterého byla provedena bez souhlasu Strojírenského zkušebního ústavu, s.p., změna ovlivňující shodu s použitými normami a technickými předpisy.

Certifikační orgán požaduje, aby držitel certifikátu vedl záznamy o všech stížnostech a opatřeních k nápravě, které se týkají výrobků, na něž se vztahuje tento certifikát.

**RULES FOR USING THE CERTIFICATE AND CONDITIONS OF ITS VALIDITY**

*Fulfilment of the requirements of Directive 92/42/EEC (Boiler efficiency) has been derived from fulfilment of the requirements of the applied standards that are listed in the Final Report (i.e. evaluation report). Amendment of any of the mentioned normative documents, in particular amendments of standards or issuance of new standards, may change the facts and conditions, under which the present Certificate has been issued. In such a case, the applicability of the Certificate must be reviewed.*

*The Notified Body shall keep itself informed of any changes in the generally acknowledged state of the art, which indicate that the approved type may no longer comply with the applicable requirements of this Regulation, and shall decide whether such changes require further investigation. If so, the Notified Body shall inform the Manufacturer accordingly.*

*The Manufacturer shall inform the Notified Body that holds the technical documentation relating to the ES type-examination certificate of all modifications to the approved type that may affect the conformity of the appliance or fittings with the essential requirements of this Regulation or the conditions for validity of the Certificate. Such modifications shall require additional approval in the form of an addition to the original ES type-examination certificate.*

*This Certificate may only be used as a certificate for the product specified on Pages 1 and 2. This also applies to its use in advertising, promotional and commercial materials. Unauthorised or deceptive use of the Certificate may be sanctioned.*

*It is prohibited to change, amend or overwrite the data contained in the Certificate.*

*The Certificate may not be used for documenting the properties of the product changed without consent of the Engineering Test Institute, Public Enterprise, in such a way that conformity with the applied standards and technical regulations applied has been affected.*

*Certification Body requires the holder of this Certificate to keep records of all the complaints and corrective actions relating to the products covered by this Certificate.*

